
EL LUGAR CENTRAL DE LA TIERRA DE ISRAEL

La Tierra de Israel ocupa un lugar fundamental en la historia del pueblo de Israel. Sus cualidades físicas y espirituales la convirtieron en el objeto del anhelo de generaciones de judíos. El propósito mismo del pueblo judío –un pueblo cuyo valor más elevado es vivir de acuerdo a la sabiduría de D’os- está íntimamente asociado con el hecho de vivir en la Tierra de Israel. Con respecto a un nivel individual, el desarrollo de la persona en lo relativo a su carácter y a la cercanía con D’os se ve facilitado cuando la persona se encuentra presente en la Tierra de Israel.

Esta clase analiza:

- ~ ¿De qué manera la Tierra de Israel se convirtió en algo tan central para el pueblo judío?
- ~ ¿Qué diferencia a la Tierra de Israel de las otras tierras?
- ~ ¿Por qué una porción de tierra es necesaria para la misión que debe cumplir el pueblo judío?
- ~ ¿Cuáles son las predicciones respecto a lo que ocurrirá en la Tierra de Israel en la Era pre-mesiánica?

Esquema de la Clase:

Sección I. La Promesa de la Tierra de Israel

Sección II. Las Cualidades Físicas de la Tierra

Sección III. El Propósito de la Tierra de Israel

Parte A. La Tierra de Israel Como un Lugar para Cumplir Mitzvot

Parte B. La Tierra de Israel como un Medio para el Perfeccionamiento del Pueblo Judío

Parte C. La Tierra de Israel como el Lugar Principal para el Estudio de la Torá

Parte D. La Tierra de Israel como una Sociedad Modelo para el Mundo

Sección IV. Las Cualidades Espirituales de la Tierra de Israel

Parte A. La Presencia de D’os se Reconoce Más Fácilmente en la Tierra de Israel

Parte B. La Intervención Divina en los Asuntos Cotidianos (Hashgajá Pratit) se Reconoce con Mayor Facilidad en la Tierra de Israel

Parte C: La Profecía Sólo es Posible en la Tierra de Israel

Sección V. La Tierra de Israel en la Era Pre-Mesiánica

SECCIÓN I. LA PROMESA DE LA TIERRA DE ISRAEL

La conexión y el reclamo judío sobre la Tierra de Israel se remontan hasta la época de Abraham (1800 A.E.C.). La Promesa de D'os de entregarle la Tierra a él y a sus descendientes fue reiterada a lo largo de la historia. A cada uno de los patriarcas (Abraham, Itzjak y Iaakov) se le aseguró que la Tierra pertenecería a sus descendientes.

1. Bereshit (Génesis) 12:1-2 – Se le instruye a Abraham ir a la Tierra de Israel como un cumplimiento de su destino espiritual de llevar el monoteísmo ético al mundo.

Vete (por tu bien), de tu tierra, de tu familia y de la casa de tu padre a la tierra que te señalaré. Y Haré de ti un pueblo grande; Te bendeciré y Engrandeceré tu nombre y serás una bendición.

ויאמר ה' אל אברם לך לך מארצך וממולדתך ומבית אביך אל הארץ אשר אראך. ואעשך לגוי גדול ואברכך ואגדלה שמך והיה ברכה:

2. Ibid. 26:2-3– La promesa a Itzjak y a sus descendientes de que recibirían la Tierra.

Y se le apareció el Eterno (a Itzjak) y le dijo: “No bajes a Egipto... Habita en esta tierra y Seré contigo y Te bendeciré. Porque a ti y a tu simiente Entregaré todas estas tierras y cumpliré el pacto que le juré a Abraham tu padre”.

וירא אליו ה' ויאמר אל תרד מצרימה שכן בארץ אשר אמר אליך. גור בארץ הזאת ואהיה עמך ואברכך כי לך ולזרעך אתן את כל הארצות האל והקמתי את השבעה אשר נשבעתי לאברהם אביך:

3. Ibid. 35:9-12 – La promesa de la Tierra a Iaakov y a su descendencia.

Y se le apareció D'os nuevamente a Iaakov cuando él volvió de Padán Aram y lo bendijo. Y le dio D'os: “Tu nombre es Iaakov, pero ya no serás más Iaakov sino que Israel será (en adelante) tu nombre... la tierra que le di a Abraham y a Itzjak te la daré a ti y a tu simiente después de ti”.

וירא אלהים אל יעקב עוד בבאו מפדן ארם ויברך אותו: יאמר לו אלהים שמך יעקב לא יקרא שמך עוד יעקב כי אם ישראל יהיה שמך ויקרא את שמו ישראל: ויאמר לו אלהים אני אל שדי פרה ורבה גוי וקהל גוים יהיה ממך ומלכים מחלצוך יצאו: ואת הארץ אשר נתתי לאברהם וליצחק לך אתננה ולזרעך אחרוך אתן את הארץ:

4. Shemot (Éxodo) 3:8 – La promesa de la redención nacional de la esclavitud en Egipto y de que los guiaría hacia la Tierra de Israel.

(D'os le dijo a Moshé:) “Descenderé para rescatarlos de las manos de Egipto y para llevarlos a la tierra buena y espaciosa, tierra que mana leche y miel...”

וארד להצילו מיד מצרים ולהעלותו מן הארץ ההוא אל ארץ טובה ורחבה אל ארץ זבת חלב ודבש...:

5. Iehoshúa (Josué) 1:2-4 – La entrada de Iehoshúa y del pueblo a la Tierra de Israel luego de cuarenta años vagando por el desierto de Siná. La descripción de los límites de la Tierra.

(D'os le dijo a Iehoshúa:) “Moshé, Mi siervo, ha muerto. Por lo tanto levántate, cruza este Jordán, tú y todo este pueblo, hacia la tierra que les doy a ellos, a los Hijos de Israel. Cada lugar que pise la planta de vuestros pies se las he dado a vosotros, tal como le dije a Moshé.

משה עבדי מות ועתה קום עבר את הירדן הזה אתה וכל העם הזה אל הארץ אשר אנכי נתן להם לבני ישראל: כל מקום אשר תדרך כף רגלכם בו לכם נתתיו כאשר דברתי אל משה:

Desde el desierto y éste Líbano hasta el gran río, el Eufrates, toda la tierra de los Hititas hasta el Gran mar donde se pone el sol será vuestra frontera”.

מהמדבר והלבנון הזה ועד הנהר הגדול נהר פרת
כל ארץ החתים ועד הים הגדול מבוא השמש יהיה
גבולכם::

6. **Rashi, Bereshit 1:1 – La Torá comienza con la historia de la creación del mundo para probarle al mismo pueblo judío que la Tierra le pertenece con todo derecho a quien D’os decide entregarla.**

“En el comienzo (del crear D’os los cielos y la tierra)”. Rabi Itzjak dijo: “D’os tendría que haber comenzado la Torá diciendo: ‘Este mes será para ustedes (el comienzo de los meses)’ (Shemot 12:2) porque este es el primer mandamiento que recibió el Pueblo de Israel. ¿Cuál es entonces la causa de que comenzara con el libro de Bereshit?

“Porque (Él deseaba transmitir el mensaje del versículo), ‘El poder de Sus actos Él le dijo a Su pueblo, para heredarles la tierra de los pueblos’ (Tehilim/Salmos 111:6). Así si los pueblos del mundo van a decirle a Israel: ‘Ustedes son ladrones, conquistaron la tierra de los siete pueblos (quienes habitaban la tierra de Canaán)’ Israel les dirá: ‘Toda la tierra pertenece al Santo, Bendito Sea. Él la creó y Él se la entrega a quien Sus ojos consideran adecuado. Por Su deseo Él les entregó la tierra y por Su deseo la tomó de ellos y nos la entregó a nosotros’ (Bereshit Rabá 1:2)”.

(א) בראשית [ברא אלהים את השמים ואת הארץ]
- אמר רבי יצחק לא היה צריך להתחיל [את] התורה
אלא (שמות יב ב) מהחודש הזה לכם, שהיא מצוה
ראשונה שנצטוו [בה] ישראל, ומה טעם פתח
בבראשית?

משום (תהלים קיא ו) כח מעשיו הגיד לעמו לתת להם
נחלת גוים, שאם יאמרו אומות העולם לישראל לסטים
אתם, שכבשתם ארצות שבעה גוים, הם אומרים להם
כל הארץ של הקב"ה היא, הוא בראה ונתנה לאשר ישר
בעיניו, ברצונו נתנה להם וברצונו נטלה מהם ונתנה לנו:

Los mandamientos de la Torá incluyen muchos que dependen de la permanencia del pueblo judío en la Tierra de Israel. Los judíos pueden reaccionar a su reclamo con cierta culpabilidad de conciencia, sintiendo que la Tierra le pertenece a otros pueblos. Por eso la Torá comienza con la historia de la creación del mundo y el desarrollo del pueblo para demostrarle al mismo pueblo judío que la Tierra le pertenece con todo derecho a aquel a quien D’os decide entregarla (basado en Najalat Iaakov, Bereshit 1:1)

7. **Ioel (Joel) 4:2 – El pueblo de Israel es llamado “Mi pueblo” y la Tierra de Israel “Mi Tierra” – Es adecuado que a “Mi pueblo” se le entregue “Mi Tierra”.**

Y Reuniré a todos los pueblos y los traeré al Valle de Iehoshafat y los he de juzgar allí, por Mi pueblo y por Mi herencia Israel, a quien esparcieron entre las naciones y dividieron Mi tierra.

וקבצתי את כל הגוים והורדתי אל עמק יהושפט
ונשפתי עמם שם על עמי ונחלתי ישראל אשר פזרו
בגוים ואת ארצי חלקו:

SECCIÓN II. LAS CUALIDADES FÍSICAS DE LA TIERRA

¿Cuáles son las características físicas únicas de la Tierra de Israel?

1. Devarim (Deuteronomio) 8:7-10 – La Tierra es fértil y está repleta de recursos naturales.

Ahora el Eterno, tu D'os, te lleva a una tierra buena: una tierra con cursos de agua y manantiales que brotan de valles profundos y de montañas; tierra pródiga en trigo, cebada, viñas, higueras y granados; tierra de olivares, de aceite y de miel; tierra que te brindará pan sin escasez. Nada te faltará en esta tierra, en cuyas piedras hay hierro y de cuyas montañas podrás sacar cobre. Cuando hayas comido y te hayas saciado, bendecirás al Eterno, tu D'os por la buena tierra que te dio.

כי ה' אלהיך מביאך אל ארץ טובה ארץ נחלי מים עינת ותהמת יצאים בבקעה ובהר: ארץ חטה ושערה וגפן ותאנה ורמון ארץ זית שמן ודבש: ארץ אשר לא במסכנת תאכל בה לחם לא תחסר כל בה ארץ אשר אבניה ברזל ומהרריה תחצב נחשת: ואכלת ושבעת וברכת את ה' אלהיך על הארץ הטבה אשר נתן לך:

2. Talmud Bavli (Talmud de Babilonia), Ketubot 111b – Una Tierra que mana leche y miel.

Rami, el hijo de Iejezkel, viajó a Bené Brak. Allí vio cabras comiendo bajo las higueras. De los higos chorreaba miel y la leche fluía de las cabras y se mezclaban. Él exclamó: “¡Esta es (una tierra) que mana leche y miel!”

רמי בר יחזקאל איקלע לבני ברק, חזנהו להנהו עיזי דקאכלן תותי תאיני, וקנטיף דובשא מתאיני וחלבא טייף מנייהו ומיערב בהדי הדדי, אמר: היינו זבת חלב ודבש.

3. Iosefus, Las Guerras Judías (Siglo I), Libro III, 3:2, Penguin Publications, página 192 – La tierra es muy fértil y productiva.

Porque toda el área es excelente para cultivos y pastura y rica en árboles de todas las especies, por eso por su fertilidad invita incluso a los menos dispuestos a trabajar la tierra. De hecho, cada centímetro ha sido cultivado por sus habitantes y ningún espacio está desperdiciado. Está copiosamente cubierta de pueblos y gracias a la abundancia natural de la tierra, los pueblos están densamente poblados, los más pequeños cuentan con más de 15,000 habitantes.

4. Maharsha, Jidushei Agadot, Sanhedrin 98a – La fertilidad de la Tierra de Israel depende de la presencia del pueblo judío.

Mientras Israel no habite en su tierra, la Tierra no dará frutos, tal como está acostumbrada. Cuando comience a florecer nuevamente y de sus frutos, será una señal clara de que el final –el tiempo de la Redención- se está acercando, cuando todo Israel regresará a su Tierra.

[אין לך קץ מגולה מזה וכו' שנאמר ואתם הרי גו'.] כל זמן שאין ישראל על אדמתם אין הארץ נותנת פירותיה כדרכה אבל כשתחזור ליתן פירותיה זהו קץ מגולה שקרב לבא זמן גאולה שיחזרו ישראל על אדמתן.

5. Rashi, Devarim 1:25 – La Tierra de Israel es más alta que todas las otras tierras.

“(Los espías tomaron frutas de la Tierra de Israel) y la bajaron a nosotros”. Esto nos dice que la Tierra de Israel es más alta que todas las otras tierras.

[ויקחו בידם מפרי הארץ] ויורדו אלינו - מגיד שארץ ישראל גבוהה מכל הארצות:

6. Maharsha, Jidushei Agadot, Kidushin 69a – La Tierra de Israel es más alta en un sentido físico.

(El Maharsha comenta sobre la siguiente afirmación de la Guemará:) “El Templo es más alto que toda la Tierra de Israel, y la Tierra de Israel es más alta que todas las otras tierras”. El mundo es (una esfera) como una manzana, y la ubicación del Templo es el centro (el foco) del mundo, y así también la Tierra de Israel (ambas son vistas como la parte superior de la esfera. Por ello, viajar desde cualquier parte hacia la Tierra de Israel es considerado como un ascenso).

שבית המקדש גבוה מכל ארץ ישראל, וארץ ישראל גבוה מכל הארצות. שהעולם הוא כתפוח ומקום בהמ"ק הוא מרכז עולם וכן א"י . . .

7. Maharal, Jidushei Agadot, Kidushin 69a – Puesto que la tierra es una esfera, en un sentido físico no hay un punto más elevado. En consecuencia, la Tierra de Israel es más alta en un sentido espiritual.

(El Maharal comenta respecto a una afirmación de la Guemará:) “La Tierra de Israel es más alta que todas las otras tierras, y el Templo es más alto que toda la Tierra de Israel”. La razón es porque la Tierra de Israel es más sagrada que todas las otras tierras y el Templo es más sagrado que el resto de la Tierra de Israel. A aquello que es sagrado nos referimos como “superior” y a lo que es material nos referimos como “inferior”.

Por lo tanto, incluso si es cierto que la tierra es como una esfera, (pero) la esfera parece igual desde todos los lados... (Y por lo tanto) es posible (arbitrariamente) asumir que cualquier punto de la esfera es el punto más elevado. (En otras palabras, ¿Por qué debemos asumir que la Tierra de Israel es el punto más alto de la esfera?)

Sin embargo, debemos asumir que el punto más alto de la esfera es la Tierra de Israel porque su nivel de santidad es mayor que la del resto del mundo. Por lo tanto, cuando alguien viaja hacia la Tierra de Israel se considera un “ascenso”. Y es otro ascenso más cuando uno viaja al Templo.

ארץ ישראל גבוה מכל הארצות ובית המקדש מכל ארץ ישראל. וזה כי ארץ ישראל קדושה מכל הארצות, ובית המקדש קדוש מכל ארץ ישראל, ודבר שהוא קדוש עליון הוא והחמרי הוא שפל.

ולכך אף אם תאמר כי כל הארץ הוא ככדור והכדור שווה בכל צד . . . יכול להניח הראש בכל מקום מן הכדור, מ"מ יש להניח ראש הכדור א"י מפני מדריגת קדושתה שהוא מתעלה על שאר הארץ. ומפני זה יאמר כאשר הולך אל ארץ ישראל שהוא עולה, ויותר נקרא עליה כאשר הולך לבית המקדש . . .

SECCIÓN III. EL PROPÓSITO DE LA TIERRA DE ISRAEL

¿Cuál es la fuente del anhelo judío de regresar a la Tierra de Israel a pesar de los siglos de exilio? Sin ninguna duda el pueblo judío habitó en países cuyos recursos naturales son comparables con los de la Tierra de Israel. La Tierra de Israel no sólo es superior en cuanto a sus recursos naturales sino también en sus recursos espirituales.

PARTE A. LA TIERRA DE ISRAEL COMO UN LUGAR PARA CUMPLIR MITZVOT

Muchas mitzvot de la Torá, en particular aquellas relativas a la agricultura y al reinado judío, dependen del hecho de que el pueblo habite en la Tierra de Israel. De hecho, la Tierra de Israel es el lugar ideal para el cumplimiento de todas las mitzvot. De acuerdo a muchas autoridades, hay en consecuencia una Mitzvá positiva de habitar en la Tierra Santa, donde uno puede lograr una conexión más cercana con D'os y cumplir Sus mandamientos en el nivel más elevado.

1. Devarim 6:1, 12:1 – Las mitzvot son para ser cumplidas en la Tierra de Israel.

Y estos son los mandamientos, estatutos y preceptos que el Eterno vuestro D'os ha ordenado que os enseñe, para que los cumpláis en la tierra a donde pasaréis para poseerla.

Y estos son los estatutos y preceptos que observaréis en la tierra que el Eterno, D'os de tus padres, te da para que la poseas, todos los días que vivas sobre ella.

וזאת המצוה החקים והמשפטים אשר צוה ה' א- להיכם ללמד אתכם לעשות בארץ אשר אתם עברים שמה לרשתה:

אלה החקים והמשפטים אשר תשמרון לעשות בארץ אשר נתן ה' א-להי אבותיך לך לרשתה כל הימים אשר אתם חיים על האדמה:

2. Ramban (Najmánides), Vaikrá 18:25, – El cumplimiento de las mitzvot fuera de la Tierra de Israel es sólo un “ensayo” para su cumplimiento en la Tierra.

Los Sabios afirmaron en el Sifri: “(Si sus corazones los alejan y sirven y se prosternan a otros dioses) y serán rápidamente expulsados (de la buena tierra que D'os les dio)” (Devarim 11:17): Incluso si Yo (D'os) los mando al exilio de la Tierra de Israel, deben continuar cumpliendo mitzvot para que cuando regresen ellas no les sean desconocidas. Una analogía: un hombre se enoja con su esposa y la envía a la casa de su padre. Él le dice: “Sigue usando tus alhajas para que cuando regreses no las desconozcas”.

אמרו בספרי (עקב מג), ואבדתם מהרה (דברים יא ז), אף על פי שאני מגלה מן הארץ לחוצה לארץ היו מצויינין במצות שכשתחזרו לא יהו עליכם חדשים, משל לאדון שכעס על אשתו ושלחה לבית אביה, אמר לה הוי מתקשטת תכשיטים שכשתחזרי לא יהיו עליך חדשים ...

3. Pitjei Teshuvá, Even HaEzer 75:1 – De acuerdo a la mayoría de las autoridades, la mitzvá de vivir en la Tierra de Israel se aplica en todas las épocas.

El Ramban cuenta esta mitzvá entre las (613) mitzvot, del versículo: “La heredarás y vivirás allí” (Devarim 11:21). Aún más, él afirma que tiene la misma importancia que todas las demás mitzvot, tal como afirma el *Sifri*. Incluso el *Terumat Hadeshen*, en su regulación (85), alaba esta mitzvá... Y ésta es la verdad, como afirma también el *Netivot Hamishpat*. Por lo tanto, todas las épocas son iguales en relación a esta mitzvá (y se aplica incluso durante tiempos de exilio).

הנה הרמב"ן מנה מצוה זו בכלל מצות, מקרא ד'וירשתם אותה וישבתם בה'. וכי היא שקולה כנגד כל המצוות כדאיתא בספרי וגם התרומת הדשן בפסקיו סי' פ"ח הפליג בה... והדין עמו, וכ"כ בעל נתיבות משפט. וא"כ כל הזמנים שוים לקיום מצוה זו.

4. Sifri 28 – Habitar en la Tierra de Israel es equiparado a todas las otras mitzvot.

“La poseerán (a la tierra) y habitarán en ella.

וירשתם אותה וישבתם בה ושמרתם לעשות (דברים

Deben ser cuidadosos de cumplir (todos los decretos y las leyes que les presento hoy)” (Devarim 11:31-32)... Habitar en la tierra de Israel es equiparado con todas las mitzvot de la Torá.

יא לא לב) ... ישיבת ארץ ישראל שקולה כנגד כל המצוות שבתורה.

Todavía más, el Rambam (Maimónides) sostiene que si en teoría llegara un momento en que no viviera ningún judío en la Tierra de Israel, todo el calendario judío perdería su validez, y no podríamos observar ninguna de las festividades (Rambam, Sefer HaMitzvot, Mandamiento Positivo 153). En consecuencia, la presencia de judíos en la Tierra es un prerrequisito para la práctica del judaísmo en todas partes.

5. **Talmud Bavli, Ketubot 111a – Hay una gran recompensa para quienes habitan la Tierra de Israel.**

A quienes camin cuatro amot en la Tierra de Israel se le garantiza el Mundo por Venir.

כל המהלך ארבע אמות בארץ ישראל מובטח לו שהוא בן העולם הבא.

PARTE B. LA TIERRA DE ISRAEL COMO UN MEDIO PARA EL PERFECCIONAMIENTO DEL PUEBLO JUDÍO

La Tierra de Israel es un medio a través del cual el pueblo judío busca la perfección. La Tierra no es un prerrequisito para nuestra existencia.

1. **Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen III, páginas 33-34 – Primero nos convertimos en un pueblo y luego recibimos la Tierra. Nuestra existencia como pueblo no depende de la tierra.**

El propósito al salir de Egipto era recibir la Torá. La Tierra de Israel la recibimos como un “instrumento” o un medio para cumplir la Torá. Fuera de éste, no tiene ningún otro propósito (vivir en) la Tierra de Israel.

El pueblo judío no recibió la Tierra de Israel de la misma manera que los otros pueblos necesitan una porción de tierra para asegurar su supervivencia física. El pueblo judío nació en el desierto luego de salir de Egipto. Allí recibimos la Torá, y fuimos tomados como un “reino de sacerdotes y un pueblo santo” (Shemot 19:6).

No nos convertimos en pueblo al asentarnos juntos en la Tierra de Israel. Más bien lo contrario, a través del hecho de ser un pueblo (unificado) recibimos la Torá, luego permanecemos en el desierto durante cuarenta años comiendo el man, y solamente después de todo esto recibimos un “instrumento” adicional con el cual cumplir la Torá: la Tierra de Israel.

תכלית יציאת מצרים היא קבלת התורה. את ארץ ישראל קבלנו בתורת “כלי” לקיים את התורה, אין לנו שום תכלית אחרת בא”י מלבד זאת.

עם ישראל לא קיבל את הארץ כדרך כל העמים הזקוקים לפיסת אדמה לצורך קיומם הפיזי, עם ישראל נולד במדבר לאחר שיצא ממצרים, את התורה קיבל שם, ואף שם במדבר התגבש לממלכת כהנים וגוי קדוש.

לא בהתיישבם בא”י נעשו לעם אלא להיפך: עם היותם לעם קיבלו את התורה, ושוב במשך ארבעים שנה נוספות שהו במדבר ואכלו מן, רק לאחר מכן קיבלו “כלי” נוסף לקיום התורה: ארץ ישראל.

2. **Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen I, página 422 – La Tierra de Israel es un lugar para buscar una perfección del carácter y un servicio a D’os que no es posible en ninguna otra parte.**

(El Rab Friedlander comenta la siguiente frase de la plegaria Alenu:) “Él no nos hizo como los pueblos de las (otras) tierras...” Por cierto, la Tierra de Israel es para nosotros un “instrumento” maravilloso y un medio con el cual servir a D’os de una manera perfecta, a través de las mitzvot que sólo pueden cumplirse en la tierra y (a través) de su santidad especial. La perfección que uno puede lograr en la Tierra de Israel no es posible de alcanzar fuera de ella. Por otra parte, la existencia del pueblo judío no depende del hecho de que esté en la Tierra de Israel. Cuando estamos exiliados de la Tierra de Israel y habitamos en otros países, seguimos siendo el mismo pueblo de D’os que éramos al habitar en la Tierra de Israel.

“שלא עשנו כגויי הארצות...” בוודאי ארץ ישראל היא בשבילנו כלי נפלא לעבודת ה' בשלימות על-ידי המצוות התלויות בה וקדושתה המיוחדת, והשלימות שזוכים לה בא"י בלתי ניתנת להשגה בחו"ל, אך מאידך גיסא קיום עם ישראל אינו מותנה בכך שיהיו בארץ ישראל, וכאשר מגרשים אותנו מא"י, אנו נשארים בחו"ל אותו עם עם ה' כמו בהיותנו בא"י.

PARTE C. LA TIERRA DE ISRAEL COMO EL LUGAR PRINCIPAL PARA EL ESTUDIO DE LA TORÁ

Como veremos a continuación, el Rab Eliahu Dessler comenta las dos siguientes afirmaciones relativas al estudio de Torá en la Tierra de Israel:

1. **Sifri, Parashat Ekev – El estudio de Torá en la Tierra de Israel es incomparable al estudio en cualquier otra parte.**

No hay (estudio de) Torá como el de la Tierra de Israel.

אין התורה כתורות ארץ ישראל.

2. **Talmud Bavli, Bava Batra 155b – La sabiduría se consigue con facilidad en la Tierra de Israel**

El aire de la Tierra de Israel vuelve sabia a la persona.

אורא דארץ ישראל מחכימו.

3. **Rab Eliahu Dessler, Mijtav M’Eliahu, Volumen III, página 196 – La Tierra de Israel es la más propicia para el estudio de la Torá.**

(Basándose en las dos Fuentes anteriores, el Rab Dessler comenta:) Quien se dedica a estudiar Torá en la Tierra de Israel recibe gran ayuda de D’os y recibe un flujo especial de energía espiritual... En nuestra generación somos testigos de la manera en que los jóvenes crecen y se desarrollan a través del estudio de la Torá en la Tierra de Israel. Ellos suben en sus estudios, tienen éxito adquiriendo conocimiento en todas

שהעוסק בתורה בארץ ישראל זוכה לסייעתה דשמיא מרובה והשפעה מיוחדת... בדורנו אנו רואים בחוש כיצד צעירים העוסקים בתורה מתפתחים בארץ ישראל. הם עולים בלמוד, מצליחים לרכוש ידיעה בש"ס כולו, ומשיגים הרבה יותר מאשר משיגים בחנוך התורני בשאר הארצות.

las áreas de la Guemará y logran mucho más de lo que hubieran logrado en las instituciones de Torá fuera de la Tierra de Israel.

Que el Santo, Bendito Sea, vierta sobre nosotros Su ayuda y nos de recursos (como la Tierra de Israel). Nos preparemos a nosotros mismos para ser recipientes adecuados (para recibir esta ayuda), y no despreciemos su valor. Por el contrario, que en nuestro crecimiento en Torá y en nuestra conciencia de D'os, logremos utilizar al máximo esta ayuda.

הקב"ה משפיע עלינו שפה של סיועים וכלים. הבה נתכונן להיות ראויים להם, ולא נזלזל בערכם ח"ו, אלא ננצלם תומם בעלייתנו בתורה ויראת שמים.

PARTE D. LA TIERRA DE ISRAEL COMO UNA SOCIEDAD MODELO PARA EL MUNDO

1. Rab Samson Rafael Hirsch, Bereshit 48:3-4 – En una sociedad judía los individuos pueden tener diferentes roles, pero todos están unidos por una “misión y perspectiva de vida espiritual y moral” compartida.

El pueblo judío va a representar a la agricultura tal como al comercio, al militarismo tanto como a la cultura y al estudio. El pueblo judío será un pueblo de granjeros, de empresarios, un pueblo de soldados y un pueblo de ciencia. Por lo tanto, como un pueblo modelo, para establecer la verdad de que la única tarea personal y nacional que D'os reveló en Su Torá no depende de ningún talento particular ni de ningún rasgo de carácter, sino que toda la humanidad en toda su diversidad puede encontrar en la misma medida su llamado a una misión y una perspectiva de vida espiritual y moral.

2. Rab Iehuda HaLevi, Sefer HaKuzari, 2:16 – El propósito de la Tierra de Israel es rectificar el mundo.

Esta tierra, que fue diseñada con el propósito de rectificar a todo el mundo, fue dejada de lado como una herencia para las tribus de los hijos de Israel luego de la Generación de la Dispersión (la Torre de Babel). Esto es lo que significa el versículo: “Cuando el Supremo dio a los pueblo su herencia, cuando Él separó a los hijos del hombre, Él estableció las fronteras entre los pueblos...” (Devarim 32:8).

הארץ הזאת, הנועדת להישרת כל העולם, הוכנה כנחלה לשבטי בני ישראל מאז נפלגו הלשונות, כמה שנאמר: “בהנחל עליון גוים [בהפרידו בני אדם יצב גבלת עמים...]”.

3. Rab Becher, Gateway to Judaism – Las expectativas de un nivel más elevado.

El tremendo escrutinio que los medios de comunicación realizan sobre Israel y la extraordinaria cantidad de atención dedicada a este pequeñísimo país de Medio Oriente puede muy bien deberse al hecho de que, en lo profundo, las personas esperan algo más de Israel y de los judíos. Hay una sensación de que el Estado de Israel debe mantener niveles más elevados que sus vecinos y que el resto del mundo –y en verdad así debe ser. Esta idea está expresada bellamente en el siguiente versículo del libro de Ieshaiahu/Isaías (2:3):

“Y vendrán muchos pueblos que dirán: ‘Venid y subamos a la montaña de D'os, al Templo del D'os de Iaakoy, y él nos enseñará Sus caminos y andaremos en Sus senderos’; porque de Sión saldrá la Torá y la palabra de D'os de Jerusalem”.

Israel debe ser el lugar al cual todos los pueblos del mundo miran buscando una guía respecto al comportamiento moral.

SECCIÓN IV. LAS CUALIDADES ESPIRITUALES DE LA TIERRA DE ISRAEL

PARTE A. LA PRESENCIA DE D'OS SE RECONOCE MÁS FÁCILMENTE EN LA TIERRA DE ISRAEL

Aunque D'os está presente de la misma manera en todo tiempo y espacio, nosotros no somos capaces de percibir Su Presencia de la misma manera en todo momento y en todo lugar. (Rab Jaim Volozhin, Nefesh Haja'im, Shaar 3, Capítulo 4-6; Zohar, Raia Meheimná 3:225a).

1. Rab Eliahu Dessler, Mijtav M'Eliahu Volumen I, página 11 – Generaciones de judíos fueron atraídos hacia la sublime santidad de la Tierra de Israel.

No podemos dejar de asombrarnos si consideramos que durante los últimos 2000 años de exilio de nuestra Tierra, el amor por la Tierra ha permanecido en nuestros corazones. ¿Cómo es posible este amor?

(La respuesta es que) la Tierra de Israel no representa un centro que nos convierte en nación, como ocurre con el resto de los pueblos. Si fuera así, ya habríamos olvidado a la Tierra Santa, tal como los otros pueblos que olvidaron a sus patrias luego de largos períodos de exilio. Más bien, el amor por la Tierra tiene su raíz en la santidad. La santidad de esta tierra –en la cual se encuentra (fácilmente) a D'os- es la misma santidad que tenemos dentro de nosotros. Es una herencia localizada en nuestras mismas almas, que hemos recibido de Abraham, luego de que superara la prueba de *lej lejá* (en la cual tuvo que dejar su casa, su lugar de nacimiento y su país y venir a la Tierra de Israel).

מה נפלה הוא, זה אלפים שנה שגלינו מארצנו, ואיך נשארה אהבתה בלבנו?

יען כי אין זו אצלנו לאומיות כמו אצל העמים – כי אז כבר היתה ח"ו ארץ הקדושה שכוחה מלבותינו, כמו בשאר העמים שגלו זמן רב מארצם, אבל אהבה זו תלויה בקדושה, והיא הקדושה שבארץ ההיא, ששם בה הקב"ה, ואותה קדושה דבוקה בנו, כי ירושה היא בנפשנו מאבינו אברהם, שמוסר נפשו לעמוד בנסיון לך לך.

2. Midrash Rabá, Shemot 2:2 – La Shejiná nunca partirá del Muro Occidental

Rab Aja dijo: La *Shejiná* (la presencia de D'os) nunca abandonará el Muro Occidental, tal como está escrito: "He aquí, Él está detrás de nuestro muro" (Shir HaShirim/El Cantar de los Cantares, 2:9).

א"ר אחא לעולם אין השכינה זזה מכותל המערבי, שנאמר הנה זה מדלג אחר כתלנו.

3. **Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim Volumen III, página 289 – La Shejiná se revela más en la Tierra de Israel.**

(Rab Friedlander cita una frase de *Da'at Tevunot* (La Sabiduría del Corazón), del Ramjal y la explica:) “El lugar para la revelación de la luz de la *Shejiná* (la Presencia Divina) en su forma completa es la Tierra de Israel” – la raíz de la revelación viene de un nivel (espiritual) elevado, y el efecto de esta revelación se manifiesta en la Tierra de Israel.

“אור השכינה בתיקונו הוא ממקום כבודה באצילות עד ארץ ישראל.” – שורש הגילוי הוה ממקום גבוה, והשפעת גילוי שכינה בפועל מתגלה בארץ ישראל – במקום המקדש, זהו המצב התקין כשהשפעת השפע הולכת באופן ישיר לעם ישראל בארץ ישראל.

4. **Rab Iehuda HaLevi, Sefer HaKuzari 4:10 – No es una coincidencia que muchas religiones sientan una conexión especial con Israel.**

Las dos religiones que siguen luego de la nuestra (el cristianismo y el Islam que surgen a partir del judaísmo) cuando reconocen la verdad y no la niegan, entonces atribuyen gran virtud a este lugar (a la Tierra de Israel), y dicen que es un lugar de profetas, una puerta hacia el cielo, un lugar de completa justicia...

גם הדתות שבאו אחריכם, אם הם מודות באמת ואינן מכחישות אותה, מיחסות יתרון למקום ההוא ואומרות כי הוא מקום העלות הנביאים ושער השמים ומקום המשפט החרוץ...

PARTE B. LA INTERVENCIÓN DIVINA EN LOS ASUNTOS COTIDIANOS (HASHGAJÁ PRATIT) SE RECONOCE MÁS FÁCILMENTE EN LA TIERRA DE ISRAEL

1. **Devarim 11:12 – D’os está involucrado con mayor intensidad con la Tierra de Israel.**

Una tierra que el Eterno, tu D’os, inspecciona constantemente, y Sus ojos están permanentemente sobre ella, desde el principio del año hasta su fin.

ארץ אשר ה' אלהיך דרש אתה תמיד עיני ה' אלהיך בה מרשית השנה ועד אחרית שנה.

2. **Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Volumen III, página 34 – La intervención personal de D’os se reconoce con mayor facilidad en la Tierra de Israel y es más fácil lograr cercanía con Él.**

Es cierto que los ojos de D’os están focalizados en todo el mundo, sin embargo comparado con el resto del mundo, nosotros reconocemos la intervención personal de D’os en los asuntos cotidianos (*hashgajá pratit*) de una manera más pronunciada en la Tierra de Israel. Esto es lo que significa el versículo: “Una tierra que el Eterno, tu D’os inspecciona constantemente...” (Devarim 11:12).

Éste es el poder especial de la Tierra de Israel: allí hay una oportunidad de mayor cercanía con el Santo, Bendito Sea, y esto nos enseña la intervención de D’os en nuestros asuntos

הן אמת שעיני ה' משוטטות בכל הארץ, בכל אופן בא"י מכירים את השגחת הקב"ה בצורה בולטת מאשר בחו"ל. שנאמר "ארץ אשר ה' אלהיך דרש אתה תמיד עיני ה' אלהיך בה מרשית השנה ועד אחרית שנה" (דברים יא, יב).

זוהי סגולת א"י שנותנת את האפשרות של קירוב

cotidianos. Por esta razón, la profecía sólo es posible en la Tierra de Israel...

יתירה אל הקב"ה, ומלמדת ההשגחה פרטית. מטעם זה רק בא"י שורה הנבואה ...

PARTE C: LA PROFECÍA SOLO ES POSIBLE EN LA TIERRA DE ISRAEL

1. Ramban, Devarim 18:15 – La Profecía sólo existe en Israel.

“Un profeta de entre vosotros, uno de tus hermanos, como yo (Moshé) establecerá el Eterno, tu D’os, para ti” – La frase “de entre vosotros” viene a enseñar que la profecía sólo existe en la Tierra de Israel.

נביא מקרבך מאחיד כמני - טעם "מקרבך", לרמז שאין נבואה אלא בארץ ישראל ...

2. Rab Iehuda HaLevi, Sefer HaKuzari 2:14 – Una persona puede tener profecía fuera de la Tierra de Israel si es por el bien del pueblo judío (cuando ya hubo profecía dentro de la Tierra).

Cualquiera que tuvo profecía la tuvo dentro de la Tierra de Israel o por el bien de Israel.

כל מי שנתנבא לא נתנבא כי אם בה או בעבורה.

3. Rab Aryeh Kaplan, Handbook of Jewish Thought, Volumen 1, 6:44, 6:88 – La Profecía solo puede alcanzarse en la Tierra de Israel cuando la mayoría de los judíos del mundo viven en la Tierra.

Puesto que la profecía requiere el nivel más alto de santificación, sólo puede lograrse en la Tierra de Israel, que es una Tierra Santa. Por eso está escrito: “El Eterno, tu D’os, elevará un profeta de entre vosotros” (Devarim 18:15). Esto implica que la profecía sólo puede tener lugar en la Tierra de Israel cuando ésta está habitada por los israelitas (Sifri, Ialkut Shimoni 1:919). Por lo tanto un profeta sólo puede recibir su primera revelación en la Tierra Santa, sin embargo, luego puede obtener una visión incluso en otras tierras (Rashi, Iejezkel/Ezekiel 1:3), siempre y cuando esto sea absolutamente necesario para el bien de Israel. Incluso en tales casos, la visión sólo podrá obtenerse en un lugar apartado, tal como un valle o cerca de un río, el cual no esté contaminado por la población general (Mejilta, Shemot 12:1).

Aún más, la profecía sólo puede existir en la Tierra Santa cuando ésta está habitada por la mayoría de los israelitas del mundo. Por lo tanto, cuando la mayoría de los israelitas se negaron a regresar a la Tierra Santa en los tiempos de Ezra, la tierra dejó de tener su estatus especial con respecto a la profecía y la profecía dejó de existir (Ioma 9b). Sin embargo, ésta se reestablecerá en la era mesiánica, cuando una vez más la mayoría de los israelitas vuelvan a vivir en la Tierra Santa.

SECCIÓN V. LA TIERRA DE ISRAEL EN LA ERA PRE-MESIÁNICA

1. Devarim 30:3-5 – La promesa del retorno del exilio hacia la Tierra de Israel.

Y el Eterno, tu D'os, te hará volver del cautiverio, y tendrá compasión de ti y te recogerá del seno de los pueblos adonde Él te hubiere dispersado... Y te traerá a la Tierra que heredaron tus padres y que también tú poseerás y será benévolo contigo y hará que te multipliques más que tus padres.

ושב ה' אלהיך את שבותך ורחמך ושב וקבצך מכל העמים אשר הפיצך ה' אלהיך שמה: אם יהיה נדחך בקצה השמים משם יקבצך ה' אלהיך ומשם יקחך: והביאך ה' אלהיך אל הארץ אשר ירשו אבותיך וירשתה והיטבך והרבך מאבותיך:

2. Iejezkel 11:17 – La reunión de entre los pueblos.

Diles pues: “Así dice D'os, el Eterno: ‘Os he de recoger de entre los pueblos y os reuniré fuera de los países en donde fuisteis dispersados y os daré la Tierra de Israel’”.

לכן אמר כה אמר אדני ה' וקבצתי אתכם מן העמים ואספתי אתכם מן הארצות אשר נפצותם בהם ונתתי לכם את אדמת ישראל:

3. Sidur, Shemoná Esré (La Plegaria Silenciosa de Pie) La Décima Bendición – Tres veces al día los judíos piden retornar a la Tierra de Israel.

Toca el gran shofar de nuestra redención, eleva el estandarte para reunir nuestros exilios y reunirnos desde las cuatro puntas de la tierra. Bendito eres Tú, D'os, Quien reúne a los disperses de Su pueblo Israel.

תקע בשופר גדול לחרותנו, ושא נס לקבץ גליותנו, וקבצנו יחד מארבע כנפות הארץ: ברוך אתה ה', מקבץ נדחי עמו ישראל:

4. Rab Aryeh Kaplan, Handbook of Jewish Thought, Volumen II, 24:18 – En el desarrollo de la Era Mesiánica, los judíos regresarán a la Tierra de Israel y Jerusalem será reconstruida.

Una de las tradiciones más importantes respecto a la Era Mesiánica se refiere a la reunión de la Diáspora y al reasentamiento de la Tierra de Israel. Hay numerosas tradiciones que dicen que el pueblo judío comenzará a regresar a la Tierra de Israel como un preludio al Mesías. La reunión comenzará con una medida de independencia política (Rabi Jama, Sanhedrin 98a), y de acuerdo a algunas opiniones, con el permiso de los otros pueblos (Ramban, Shir HaShirim 8:13).

Siendo el punto más sagrado de la Tierra de Israel, Jerusalem es la ciudad más importante que deberá ser reconstruida (Responsa Jatam Sofer, Ioré Deá 234). Hay una tradición según la cual la reunión de los exilios y la reconstrucción de Jerusalem van de la mano como los dos preludios más importantes para la llegada del Mesías. De acuerdo a esta tradición, primero regresará a la Tierra Santa un pequeño porcentaje de las personas en el exilio y luego Jerusalem será tomada bajo control judío y reconstruida. Sólo entonces la mayoría de los judíos del mundo regresarán a su patria. Por eso está escrito: “D'os está reconstruyendo a Jerusalem; (luego) Él reunirá a los dispersos en Israel” (Tehilim 147:2) (ver Berajot 49a, y Rashi allí mismo).

5. Hagadá de Pesaj – Nuestra plegaria para que el pueblo judío regrese pronto a Jerusalem.

¡El próximo año en Jerusalem!

לשנה הבאה בירושלים.